

581451-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Υπηρεσίες γραφικού σχεδιασμού – Weltkulturerbe Völklinger Hütte -
Grafikdienstleistungen für Kommunikationen, Projekte, Außenwerbung

OJ S 162/2026 24/08/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und
Industriekultur GmbH

Email: mail@voelklinger-huette.org

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου που τελεί υπό τον έλεγχο
περιφερειακής αρχής

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Αναψυχή, πολιτισμός και θρησκεία

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Grafikdienstleistungen für Kommunikationen,
Projekte, Außenwerbung

Περιγραφή: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Grafikdesignleistungen im Bereich
Design und Kommunikation für die AG, insbesondere die Konzeption und Gestaltung von
Kommunikationsmaßnahmen. Dazu zählen insbesondere die Projektkommunikation und
Gestaltung für Ausstellungen und kulturelle Veranstaltungen, einschließlich Entwicklung von
Key Visuals und darauf aufbauender Print- und Digitalmedien. Grundlage der Leistungen ist
das bestehende Corporate Design einschließlich Besucherleitsystem der AG. Die Völklinger
Hütte ist das weltweit einzige vollständig erhaltene Eisenwerk aus der Blütezeit der
Industrialisierung und zugleich das erste Industriedenkmal dieser Epoche, das in die
Welterbeliste der UNESCO aufgenommen wurde. Fünf Themen-Säulen tragen
programmatisch die nachhaltige Entwicklung des Weltkulturerbes: INDUSTRIE | KULTUR |
GESCHICHTE | KUNST und NATUR. Besucher:innen erleben die Völklinger Hütte als
hochspannenden und faszinierenden Ort, an dem sich Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft
auf vielfältigste Art und Weise begegnen. Die Gesamtanlage der Völklinger Hütte umfasst eine
Fläche von 7,46 ha mit mehr als 7 km Besucherwegen. Sie bildet mit ihren zahlreichen Hallen,
Freiflächen und dem fesselnden Gewirr der Rohrsysteme einen einzigartigen Schauplatz für
internationale Ausstellungen, Festivals und Konzerte. Die rund 6.000 m² große Gebläsehalle
ist dabei traditionell der Standort der jährlich wechselnden Großausstellungen. Der
Eingangsbereich mit Kasse, Schließfächern, Café und Museumsshop ist im neu
erschlossenen Wasserhochbehälter untergebracht.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 6e21c42c-726c-41bc-9ddb-0249aaa26b42

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cnp): 79822500 Υπηρεσίες γραφικού σχεδιασμού

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Χώρα: Γερμανία

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

vgv -

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Grafikdesignleistungen für Kommunikation, Projekte, Außenwerbung

Περιγραφή: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Grafikdesignleistungen im Bereich Design und Kommunikation für die AG, insbesondere die Konzeption und Gestaltung von Kommunikationsmaßnahmen. Dazu zählen insbesondere die Projektkommunikation und Gestaltung für Ausstellungen und kulturelle Veranstaltungen, einschließlich Entwicklung von Key Visuals und darauf aufbauender Print# und Digitalmedien. Grundlage der Leistungen ist das bestehende Corporate Design einschließlich Besucherleitsystem der AG

Εσωτερικό αναγνωριστικό: LOT-0001 E13928857

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79822500 Υπηρεσίες γραφικού σχεδιασμού

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Es besteht die Möglichkeit der einmaligen Verlängerung um ein Jahr.

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Völklingen

Ταχυδρομικός κώδικας: 66333

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Χώρα: Γερμανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 15/10/2026

Άλλη διάρκεια: Αγνωστος

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 1

5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 1 178 000,00 EUR

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαisiού: 1 178 000,00 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν απαιτείται
Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ
Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι
Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι
Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Μέσος ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Mindestumsatz: Der geforderte durchschnittliche Jahresumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren beträgt 235.000,00 EUR

Κριτήριο: Επαγγελματική ασφάλιση αποζημίωσης για επαγγελματικούς κινδύνους

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Berufshaftpflichtversicherung: Aktueller Nachweis (nicht älter als 12 Monate und noch gültig) der Berufshaftpflichtversicherung Mit Deckungssummen von mindestens 1,5 Mio. € für Personenschäden und mindestens 500.000,00 € für sonstige Schäden, mindestens 2-fach maximiert je Versicherungsjahr; ALTERNATIV: schriftliche Bestätigung der Versicherung der Bieter, die Berufshaftpflicht im Auftragsfall auf die in Nr. 1 geforderten Höhen mit der geforderten Maximierung anzuheben; Bei Bietergemeinschaften: auf die Arge ausgestellter Versicherungsschutz, der den Anforderungen in Nr. 1 entspricht; ALTERNATIV: gleichlautende Versicherungsnachweise aller ARGE-Mitglieder, in denen jeweils auch die Tätigkeit in einer ARGE mit Haftung für die gesamte ARGE mitversichert ist und die den Anforderungen der Nr. 1 entsprechen

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Referenzen: Insgesamt mindestens 6 Referenzen über realisierte Projekte aus den letzten sechs (6) Jahren, davon jeweils mindestens 1 Referenz aus den Bereichen: a) Key Visual für ein Museum, einschließlich musealer Ausstellung /Veranstaltung; b) Key Visual für eine UNESCO Weltkulturerbestätte, einschließlich musealer Ausstellung/Veranstaltung. Dabei müssen die Referenzen aus den genannten Bereichen so verteilt sein, dass nicht alle Referenzen von demselben Kunden stammen. Leistungsumfang je Referenz: Entwicklung des Key Visuals, und Gestaltung von mindestens zwei unterschiedlichen Werbemedien, davon o mindestens ein Print#Medium (Plakat, Flyer oder Broschüre) und o mindestens eine Anzeige (digital oder print).

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Preis

Περιγραφή: Maßgeblich ist der „Jahresgesamtpreis netto“ aus dem Preisblatt (Bestandteil der Vergabeunterlagen)

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 40

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Qualität

Περιγραφή: siehe Vergabeunterlagen

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 60

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά
Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.subreport.de/E13928857>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Επιτρέπεται

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.subreport.de/E13928857>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:
γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 21/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής
Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 24 Ημέρες

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που
λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Es gilt § 56 Abs. 2 und 3 VgV.

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 21/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης,
θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:
Όχι

Απαιτείται συμφωνία τήρησης του απορρήτου: όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft,
Innovation, Digitales und Energie

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Es wird auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis
4 und S. 2 GWB verwiesen. Diese lauten: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der
Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des
Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von

zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ... Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Αριθμός καταχώρισης: Leitweg-ID Ust-ID. DE248628780

Ταχυδρομική διεύθυνση: Käthe-Kollwitz-Str. 11

Πόλη: Saarbrücken

Ταχυδρομικός κώδικας: 66115

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Χώρα: Γερμανία

Email: info@eisenbeis-ra.de

Τηλέφωνο: +49 681 709 779-34

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.eisenbeis-ra.de>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Πάροχος υπηρεσιών προμηθειών

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Αριθμός καταχώρισης: DE202055337

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rathausstraße 75-79

Πόλη: Völklingen

Ταχυδρομικός κώδικας: 66333

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Χώρα: Γερμανία

Email: mail@voelklinger-huette.org

Τηλέφωνο: +4968989100100

Φαξ: +4968989100111

Ηλεκτρονική διεύθυνση: www.voelklinger-huette.org

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών

8.1. **ORG-0003**

Επίσημη ονομασία: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Αριθμός καταχώρισης: 10000000-00108010000001-47

Ταχυδρομική διεύθυνση: Franz-Josef-Röder-Straße17-19

Πόλη: Saarbrücken

Ταχυδρομικός κώδικας: 66119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Χώρα: Γερμανία

Email: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Τηλέφωνο: +496815014994

Φαξ: +496815013506

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

8.1. **ORG-0004**

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungssamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Τηλέφωνο: +49228996100

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 4795ef80-b93a-4de9-8f3b-3479b36ebd64 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 20/08/2026 11:48:33 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 581451-2026

